

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

Title

Kheshbn No. 105- Spring 1985 - Table of Contents- Transliteration/Translation

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/9t0954dn>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 105(1)

Publication Date

1985

Copyright Information

Copyright 1985 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbon, No. 105

פֿרילינג תשמ"ה

Spring 1985

אינהאלט

INHALT

TABLE OF CONTENTS

Page זייט

3

ה. לייוויק: דאָס ליד פֿון פֿרידן

H. Leyvik: Dos Lid Fun Fridn

H. Leivick: The Song of Joy

4

שמואל ווייס: פֿערציק יאָר נאָך דער צווייטער וועלט-מלחמה

Shmuel Vays: Fertsik Yor Nokh Der Tsveyter Velt-Milkhome

Samuel Weiss: Forty Years After the Second World War

8

א. לוריאָ/ ניו-יאָרק: נייע לידער

A. Luria/ Nyu-York: Naye Lider

A. Luria/ New York: New Poems

10

לילי בערגער/ פֿאַריז: געקומען פֿון יענער וועלט (דערציילונג)

Lili Berger/ Pariz: Gekumen Fun Yener Velt

Lilly Berger/ Paris: Arrived From The Other World

18

חנן קיעל/ ניו-יאָרק: לידער

Khonen Kiyel/ Nyu-York: Lider

Hanan Kiel/ New York: Poems

19

הינדע זאַרעצקי/ ניו-יאָרק: לידער

Hinde Zaretski/ Nyu-York: Lider
Hinda Zaretsky/ New York: Poems

20

ישראל גובקין: י. ל. פרץ – זיבעציק יאָר נאָך זיין פטירה

Yisroel Gubkin: Y.L. Perets – Zibetsik Yor Nokh Zayn Ptire
Israel Gubkin: I. L. Peretz – Seventy Years After His Death

23

משה שקליאַר: פרצלאַנד (ליד)

Moyshe Shklyar: Peretsland (Lid)
Moshe Shklar: Peretzland (Poem)

25

שואל גוטמאַן/ ניו-יאָרק: סינטיאַ אָזיק – און די שליחות פֿון דער ייִדישער
ליטעראַטור

Shaul Gutman/ Nyu-York: Sintia Ozik – Un Di Shlikhes Fun Der Yidisher Literatur
Saul Goodman/ New York: Cynthia Ozick And the Mission of Yiddish Literature

29

שלמה שוואַרץ/ שיקאַגאַ: לידער

Shloyme Shvarts/ Shikago: Lider
Solomon Schwartz/ Chicago: Poems

31

שיע טענענבוים/ ניו-יאָרק: פֿיר לידער (פֿאַרצייכענונג)

Shaye Tenenboym/ Nyu-York: Fir Lider (Fartseykhenung)
Shaya Tenenbaum/ New York: Four Poems (Note)

38

איש יאיר/ מאנטרעאל: בלאַזט שופר אויף אָפּצערן (ליד)

Ish Yair/ Montreal: Blozt Shoyfer Oyf Optsarn (Lid)

Ish Yair/ Montreal: Blow the Shofar in Lament (Poem)

40

אַריה פּאָזי: מענטש אין ירידה, עליה און נצחונות

Aryeh Pozi: Mentsh In Yeride, Aliye Un Nitskhoynes

Arieh Posey: Man in Descent, Ascent, and Triumphs

52

מאַרטין בירנבוים/ ניו-יאָרק: דרײַ לידער

Martin Birnboym/ Nyu-York: Dray Lider

Martin Birnbaum/ New York: Three Poems

54

ס. נוטקעוויטש: די לעצטע וויזע, וואָס האָט געפֿירט צום לעבן

S. Nutkevitch: Di Letste Vize, Vos Hot Gefirt Tsum Lebn

S. Nutkevitz: The Last Visa, Which Led to Life

56

רבֿקה קאָפּע/ פּאַריז: פֿראַנצויזן (ליד)

Rifke Kope/ Pariz: Frantsoyzn (Lid)

Rivka Koppe/ Paris: Frenchmen (Poem)

57

משה עטינגער/ ניו-יאָרק: דרײַ לידער

Moyshe Ettinger/ Nyu-York: Dray Lider

Moses Ettinger/ New York: Three Poems

58

חנן קיעל/ ניו-יאָרק: אַחד-העם אין ליכט פֿון אונדזער צײַט
Khonen Kiyel/ Nyu-York: Akhad-Haam In Likht Fun Undzer Tsayt
Hanan Kiel/ New York: Ahad-Haam In the Light of Our Time

64

חיים קעניגער/ פֿאַריז: לידער
Khayim Keniger/ Pariz: Lider
Chaim Kenniger/ Paris: Poems

65

שױל גוטמאַן/ ניו-יאָרק: מײַן ברודער בינעם לעדערמאַן ע'ה
Shaul Gutman/ Nyu-York: Mayn Bruder Binem Lederman O"H
Saul Goodman/ New York: My Brother Binem Lederman RIP

67

מ.ש.: אויפֿן ראַנד
M. Sh.: Oyfn Rand
M. S.: On the Margin

70

י.ש.: כראָניק פֿון ל.אַ. ייִדישן קולטור-קלוב
Y.Sh.: Khronik Fun L.A. Yidishn Kultur-Klub
I.S.: Chronical of the L.A. Yiddish Culture Club

72

נייע ביכער
Naye Bikher
New Books